

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 51 (1971)
Heft: 3: Confort et habitat

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

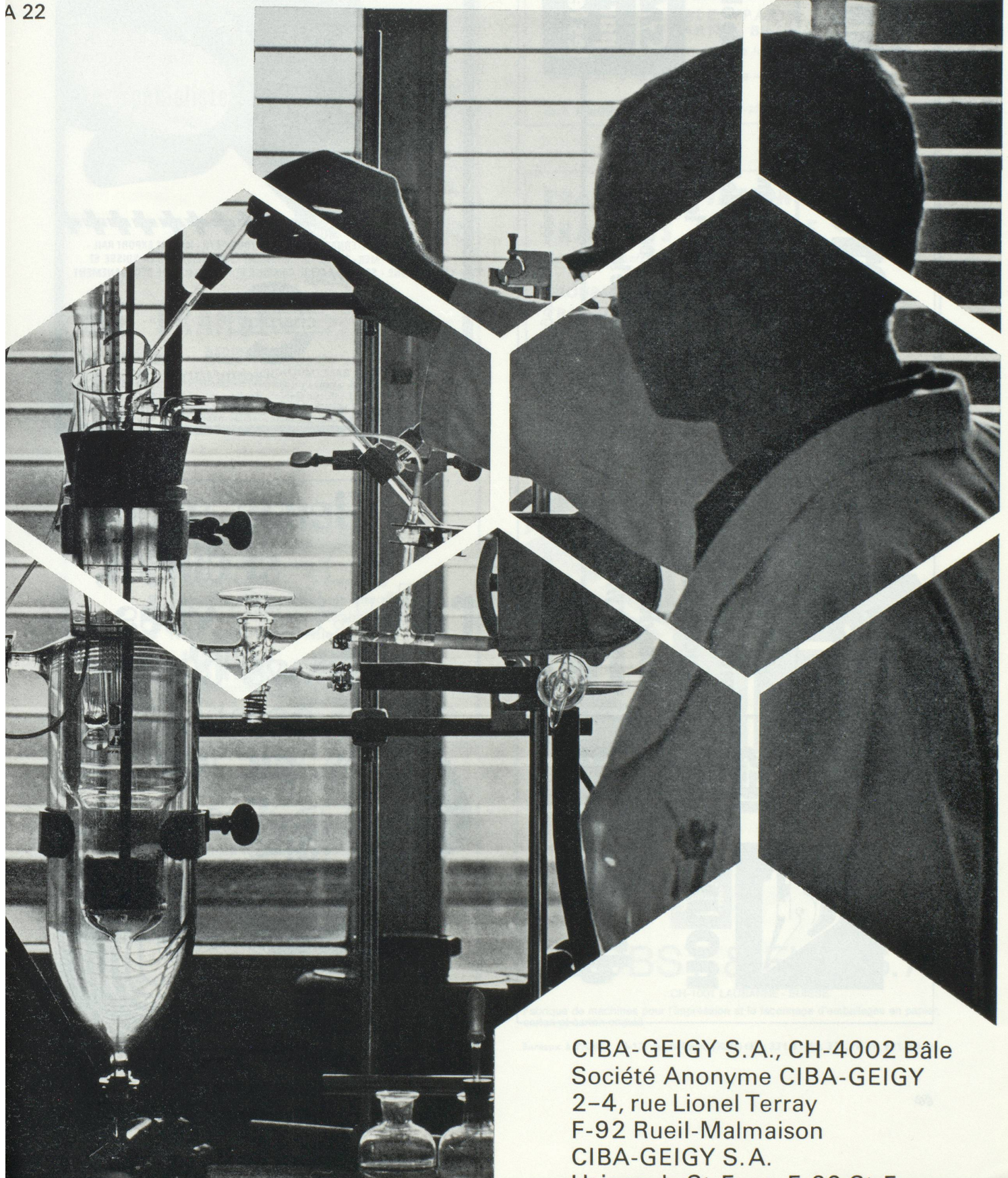
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

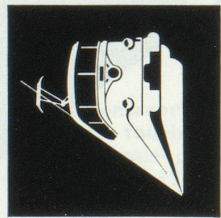
CIBA-GEIGY à l'avant-garde du progrès

A 22



CIBA-GEIGY S.A., CH-4002 Bâle
Société Anonyme CIBA-GEIGY
2-4, rue Lionel Terray
F-92 Rueil-Malmaison
CIBA-GEIGY S.A.
Unions de St. Foy 5 00 St. Foy

paris / lyon / marseille



**les
nouveaux
trains
d'affaires**

chaque jour : 20 trains paris / lyon, 15 trains paris / marseille
un nouveau train du matin sur paris / lyon : le rapide T et 2 classe de 6 h 45
un nouveau TEE sur paris / lyon / marseille "le rhodanien"

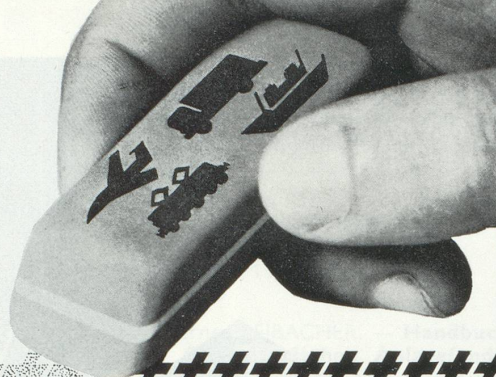
un service élargi de correspondances avec grenoble
chambéry, saint-étienne, la provençe et le languedoc.

SNCF
par tous
les temps

Renseignements : gares, bureaux de tourisme SNCF, agences de voyages.

17-71

pour Charpiot pas de frontière



TRANSPORTS INTERNATIONAUX POUR TOUS PAYS - IMPORT EXPORT RAIL -
ROUTE - AIR - MER - DÉTAIL - AFFRETEMENT - SPÉCIALISÉ SUR LA SUISSE ET
L'ALLEMAGNE - SERVICE RAPIDE CAMIONS ET FORMALITÉS DE DÉDOUANEMENT



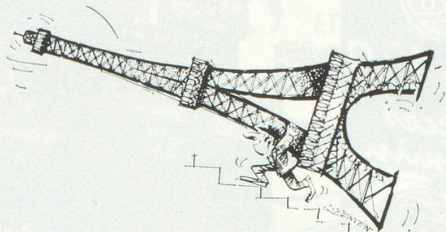
AEROPORT BALE - MULHOUSE, halle de Fret. Tél. 67.00.00
DELLE : 18, avenue du Général de Gaulle - Tél. 29.10.06
BELFORT : 18, rue Denfert Rochereau - Tél. 28.40.15
SAINT-LOUIS : 18, rue de la Paix - Tél. 67.81.19
MULHOUSE : Gare de Mulhouse-Dornach - Tél. : 42.24.58

IPRAM m.m.d.

Jeune, proche
et direct,
l'illustré vous
plonge chaque
semaine
au ♥ de
l'actualité.



M.G. FRANCE déménage tout...



Le spécialiste des **TRANSFERTS**
administratifs
et industriels

déplacements d'usines,
bureaux,
labos,
ateliers,
stocks,
archives, etc.

M.G. FRANCE

6, rue Picot - PARIS-16^e

Tél. 727-12-53 - Telex 60.005 F

Transferts complets de Sociétés sur toute l'Europe

LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SEEGMULLER & C^{ie}

VOUS OFFRENT LEURS
SERVICES DE GROUPAGES ROUTIERS
DIRECTS - RÉGULIERS - RAPIDES

BALE - PARIS
PARIS - BALE

avec leurs prolongements sur toute la Suisse et toute la France.

PARIS-9^e, 52, rue de la Chaussée-d'Antin — Tél. 526-09-00 et 874-33-95

Télex SEEGCO 67.217

BALE, Centralbahnstrasse 17 — Tél. 61-22-55-66 — Télex 62 176

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS
TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, tél. : 105

LYON, 30, rue Delandine, tél. : 42-11-83

PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENTRAL 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

LANDIS & GYR

- Compteurs d'électricité
- Disjoncteurs de branchement
- Horloges de commande — Relais
- Télécommandes — Téléméasures
- Contrôle et régulation de chauffage
- Indicateurs de taxes téléphoniques
- Régulations industrielles

LANDIS & GYR

Société à Responsabilité Limitée au capital de 4.000.000 F

Siège Social & Usine :

B.P. 208
(03)-MONTLUÇON

Direction Commerciale :

153, rue de Rome, PARIS-17^e
Tél. : (1).227.91-32

DE LA RANCHERAYE & C^{ie}

Maison fondée en 1849

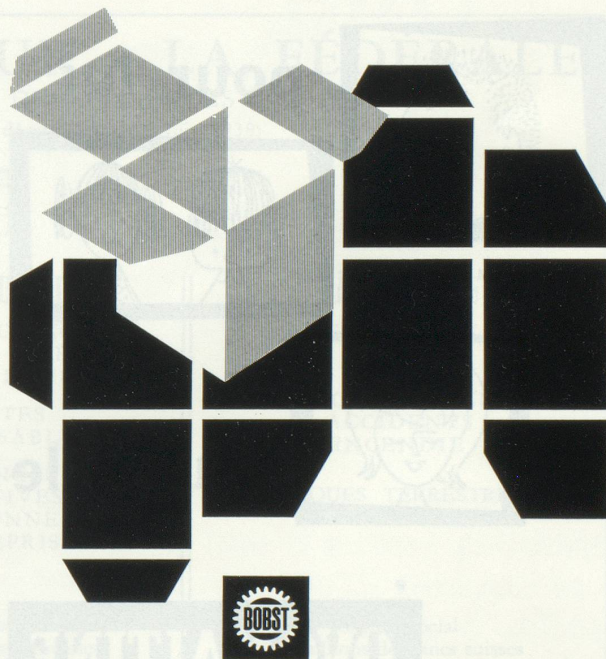
TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS
INTERNATIONAUX

Services réguliers par route pour la Suisse
Déménagements

Groupage meubles et transports objets d'Art

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1^{er}

Tél. 073.68-00



J. BOBST & FILS S.A.

CH-1001 LAUSANNE - SUISSE

Fabrique de machines pour l'impression et le façonnage d'emballages en papier,
carton et carton ondulé

Bureaux à PARIS : 10-12, rue de Reims (XIII^e) tél. : 331.41-69, 331.92-39, 331.82-46.

MONTALIA

INSTITUT DE JEUNES GENS

CH-7516 Maloja-St-Moritz

(Grisons - Suisse)



Année scolaire : fin septembre à fin juin : programmes français (classiques et modernes) de la 6^e à la 1^{re} comprise. Examens officiels en France après chaque année scolaire. Enseignement individuel, classes de 1 à 5 élèves. Vie de famille, au total 20 élèves.

Vacances : à Noël et en été (juillet-août), l'Institut accueille des pensionnaires.

Sports : tous les sports de la station.

Direction : A. Julmy, lic. ès Lettres — Tél. 082 4.32.35

25 à 120
pièces
par min.



BEURRE
FROMAGE
ICE-CREAM

ET TOUS PRODUITS
ALIMENTAIRES.



*Conditionnement
automatique*

des
produits laitiers

Plusieurs modèles
pour toutes productions

MOULEUSES EMBALLEUSES AUTOMATIQUES
pour le BEURRE

CONDITIONNEMENT EN RÉCIPIENTS
PLASTIQUES par " RÉGENT 640 "

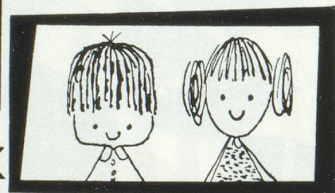
Installations complètes pour :
fromages en boîtes, réalisées par
les constructeurs spécialistes pour
les plus grandes maisons mondiales

KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C^o S. A. GENÈVE



pour lui



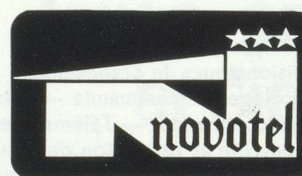
pour eux



pour elle

OVOMALTINE
DONNE DES FORCES

R. L. Dupuy



étape
de confort
et de détente

DANS CHAQUE NOVOTEL VOUS TROUVEREZ :

- des chambres de grand confort avec salle de bain (T.V.)
- logement gratuit pour les enfants
- grill et bar ouverts jusqu'à minuit
- des salles pour toutes réceptions
- un vaste parking
- une piscine chauffée
- les avantages de la campagne

10 novotels ouverts en juin 1971 et de nombreux novotels en construction en France et en Europe

Un prospectus détaillé vous sera envoyé sur simple demande à la CHAÎNE NOVOTEL

Autoroute A 6 — 91-EVRY (France)

HERMES

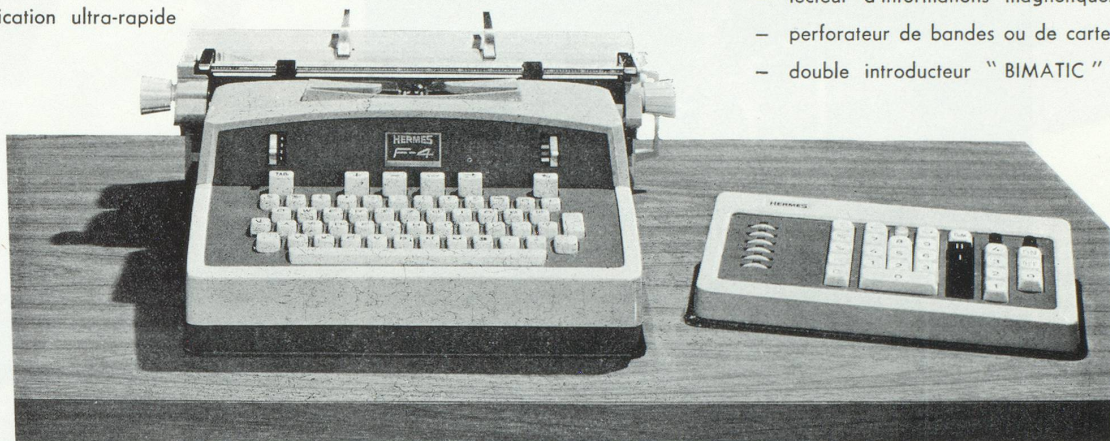
LA NOUVELLE FACTURIÈRE **F-4** A CIRCUITS INTÉGRÉS
ET UNE GAMME DE MACHINES COMPTABLES ET FACTURIÈRES
C-3 SUPER ET **F-3** SUPER A CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

● **AVANTAGES :**

- silence de fonctionnement
- programmation sur mesure
- multiplication ultra-rapide

● **OPTIONS :**

- lecteur d'informations magnétiques
- perforateur de bandes ou de cartes
- double introducteur "BIMATIC"



CI-DESSUS : MODÈLE F-4

HERMES PAILLARD S.A. DÉPARTEMENT MACHINES COMPTABLES ET MAGASIN D'EXPOSITION :
2, place du Théâtre-Français, PARIS-1^{er} — Tél 742-31-56
Liste des concessionnaires régionaux et documentation sur demande

GROUPE WINTERTHUR - LA FÉDÉRALE

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Entreprises privées régies par le décret-loi du 14 Juin 1938)



WINTERTHUR-ACCIDENTS

INCENDIE
RESPONSABILITÉS
CIVILES

DÉGATS DES EAUX
BRIS DE GLACES

FORMULES MODERNES

COMBINÉES
MULTIRISQUES

•
Capital social
48 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Paris 55 B-8444

WINTERTHUR-VIE

TOUTES ASSURANCES
EN CAS DE DÉCÈS
ET EN CAS DE VIE

RETRAITES
REVALORISABLES

ASSURANCES
COLLECTIVES
DU PERSONNEL
DES ENTREPRISES

•
Capital Social
20 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Paris 55 B-9034

LA FÉDÉRALE

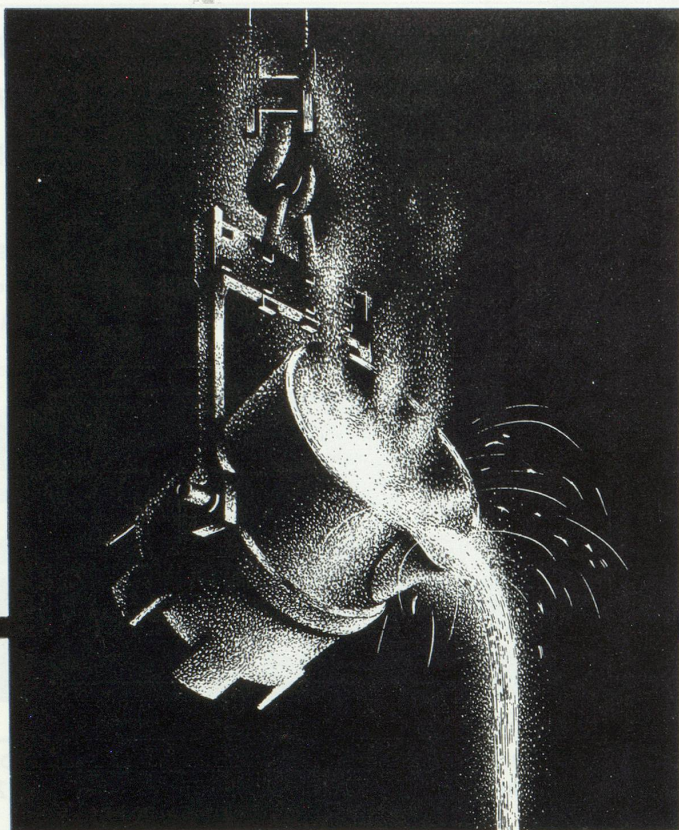
TRANSPORT
CRÉDIT

RISQUES DIVERS
ACCIDENTS
INCENDIE

RISQUES TERRESTRES
et MARITIMES

•
Capital Social
10 millions de francs suisses
dont 6 millions versés
R. C. Paris 57-B-17094

DIRECTIONS POUR LA FRANCE : 30, Avenue Victor-Hugo — PARIS 16^e
Téléphone : 727-23-19 +



+GF+

Produits de fonderie et machines de qualité

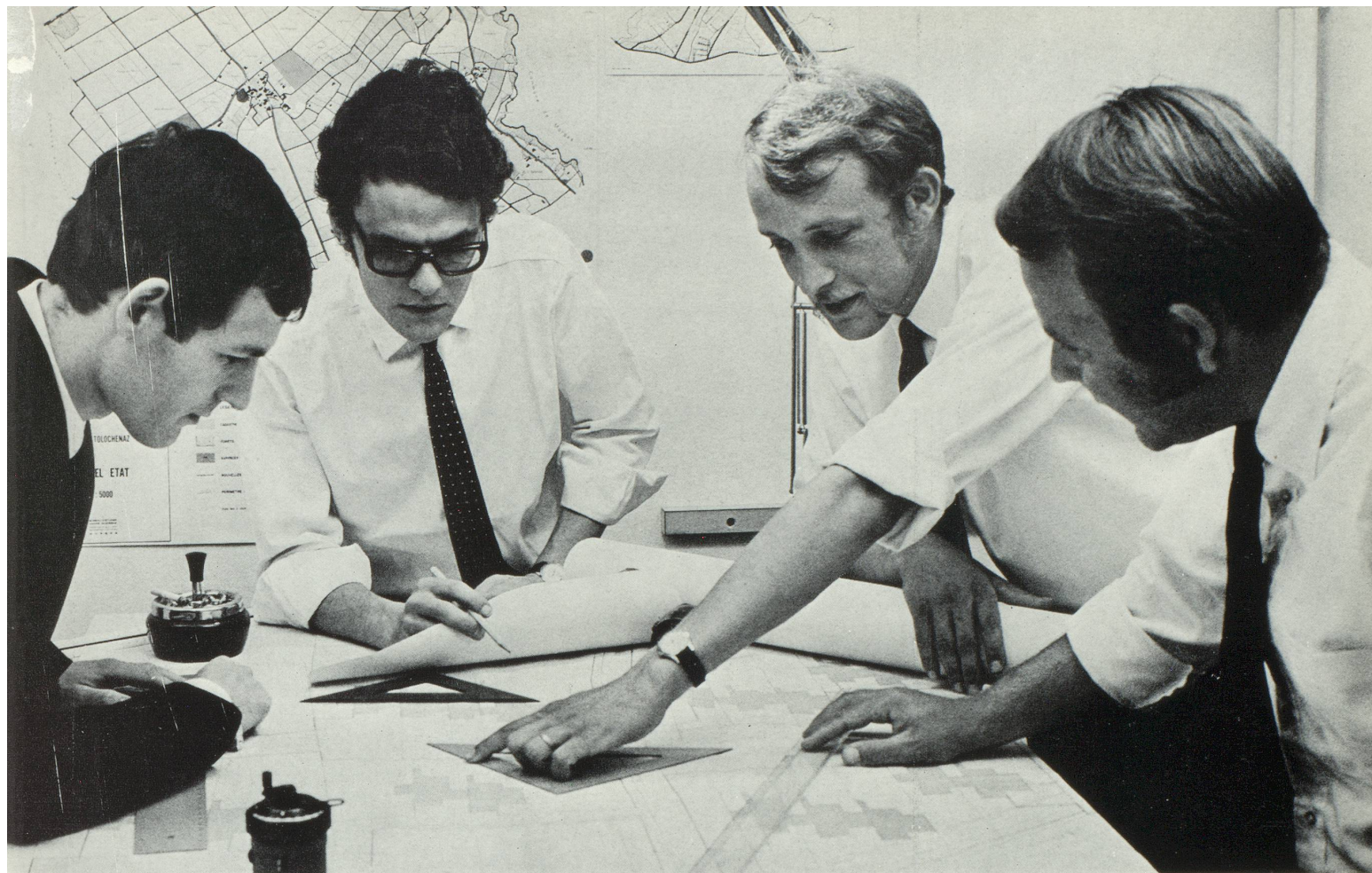
Raccords
Fonte malléable
Acier moulé électrique
Fonte grise
Fonte de fer à graphite sphéroïdal
Moulages en alliages légers
Armatures pour lignes aériennes
Roues et attelages pour véhicules routiers et ferroviaires
Machines-outils
Machines de fonderie
Machines à travailler le bois
Automatisation de métiers à tisser

PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER S.A. 14, Rue Froment - PARIS XIe, Tél. Roq. 37-42

P 340/2P

*Éditeur : Chambre de commerce suisse en France. Directeur de la publication : F. Villemain.
C.P.P.P. N° 51.272 — Dépôt légal : 3^e trimestre 1971. — N° d'ordre : 9.530 — 68.547.
Ce numéro a été tiré sur les presses de F.D. Imprimerie Alençonnaise. B.P. 57, 61-Alençon.*

Ce numéro a été réalisé sur papier couché Berry lisse et carte couchée 2 faces des Papeteries de France



Ceux qui s'y connaissent en ascenseurs s'adressent à Schindler

Dans plus de 80 pays où l'on installe des ascenseurs, vous trouverez Schindler. C'est le choix des professionnels. De ceux qui s'y connaissent en ascenseurs. Le Groupe Schindler: plus de 20.000 personnes dans le monde fabriquent, commercialisent et entretiennent, selon les normes les plus strictes, des ascenseurs, des moteurs électriques, du matériel roulant pour chemins de fer ainsi que d'autres produits similaires. En France, Roux Combaluzier Schindler - RCS occupe la seconde place sur le marché français de l'ascenseur avec 4 unités importantes de production, 6 directions régionales de vente et plus de 100 centres d'entretien.



Schindler

Dans le monde entier

SULZER

étudie, met au point et réalise
des installations de chauffage et de climatisation
de tous genres et de toutes grandeurs

Poste émetteur, climatisé par Sulzer, pour les communications intercontinentales par satellites (Station Raisting)



2.112f

SULZER®



Chauffage

Climatisation

Maison mère :

Sulzer Frères

Société Anonyme

CH-8401 Winterthur, Suisse

Département Chauffage et Climatisation

Représentant exclusif pour la France :

Compagnie de Construction Mécanique

Procédés Sulzer

Cedex 59

F - 75 - Paris-Brune